

# ROZHODNUTIA

## ROZHODNUTIE RADY

z 26. júla 2010

### o organizácii a fungovaní Európskej služby pre vonkajšiu činnosť

(2010/427/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 27 ods. 3,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (ďalej len „vysoký predstaviteľ“),

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu,

so zreteľom na súhlas Európskej komisie,

keďže:

- (1) Účelom tohto rozhodnutia je stanoviť organizáciu a spôsob fungovania Európskej služby pre vonkajšiu činnosť (ďalej len „ESVČ“), funkčne samostatného orgánu Únie pod vedením vysokého predstaviteľa, zriadenej článkom 27 ods. 3 Zmluvy o Európskej únii (ďalej len „Zmluva o EÚ“) zmenenej a doplnenej Lisabonskou zmluvou. Toto rozhodnutie, a najmä odkaz na výraz „vysoký predstaviteľ“, sa bude vykladať v súlade s jeho rôznymi funkciami podľa článku 18 Zmluvy o EÚ.
- (2) V súlade s článkom 21 ods. 3 druhým pododsekom Zmluvy o EÚ Únia zabezpečuje vzájomný súlad medzi rôznymi oblasťami svojej vonkajšej činnosti a medzi uvedenými oblasťami a ostatnými politikami. Rada a Komisia s pomocou vysokého predstaviteľa zabezpečujú tento vzájomný súlad a na tento účel spolupracujú.
- (3) ESVČ bude podporovať vysokého predstaviteľa, ktorý je tiež podpredsedom Komisie a predsedom Rady pre zahraničné veci, pri plnení jeho úlohy viesť spoločnú zahraničnú a bezpečnostnú politiku (ďalej len „SZBP“)

Únie a zabezpečovať súlad vonkajšej činnosti Únie, ako sa uvádza najmä v článkoch 18 a 27 Zmluvy o EÚ. ESVČ podporuje vysokého predstaviteľa v jeho funkcii predsedu Rady pre zahraničné veci bez toho, aby boli dotknuté bežné úlohy Generálneho sekretariátu Rady. ESVČ tiež podporuje vysokého predstaviteľa vzhľadom na jeho funkciu podpredsedu Komisie, v rámci ktorej zodpovedá za úlohy, ktoré Komisii prislúchajú v oblasti vonkajších vzťahov, a koordinuje ostatné aspekty vonkajšej činnosti Únie bez toho, aby boli dotknuté bežné úlohy útvarov Komisie.

- (4) Pri prispievaní k programom Únie v oblasti vonkajšej spolupráce by sa ESVČ mala usilovať zabezpečiť, aby programy spĺňali ciele vonkajšej činnosti stanovené v článku 21 Zmluvy o EÚ, a najmä v jeho odseku 2 písm. d), a aby boli v súlade s cieľmi rozvojovej politiky Únie podľa článku 208 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „Zmluva o fungovaní EÚ“). V tejto súvislosti by ESVČ mala presadzovať aj plnenie cieľov Európskeho konsenzu o rozvoji <sup>(1)</sup> a Európskeho konsenzu o humanitárnej pomoci <sup>(2)</sup>.
- (5) Z Lisabonskej zmluvy vyplýva, že na vykonanie jej ustanovení musí byť ESVČ funkčná čo najskôr po nadobudnutí platnosti tejto zmluvy.
- (6) Európsky parlament bude v úplnej miere zohrávať svoju úlohu vo vonkajšej činnosti Únie vrátane svojich funkcií politickej kontroly ustanovených v článku 14 ods. 1 Zmluvy o EÚ, ako aj v legislatívnych a rozpočtových záležitostiach ustanovených v zmluvách. Okrem toho sa vysoký predstaviteľ bude v súlade s článkom 36 Zmluvy o EÚ pravidelne radiť s Európskym parlamentom o hlavných aspektoch a základných rozhodnutiach v oblasti SZBP a zabezpečí, aby sa názory Európskeho parlamentu náležite zohľadnili. ESVČ bude pritom vysokému predstaviteľovi pomáhať. Mali by sa prijať osobitné opatrenia, pokiaľ ide o prístup poslancov Európskeho parlamentu k utajovaným dokumentom a

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 46, 24.2.2006, s. 1.

<sup>(2)</sup> Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu a Rade – Smerom k Európskemu konsenzu o humanitárnej pomoci (KOM/2007/0317 v konečnom znení) (zatiaľ neuvverejnené v úradnom vestníku).

informáciám v oblasti SZBP. Do prijatia takýchto opatrení sa uplatňujú platné ustanovenia podľa Medziinštitucionálnej dohody z 20. novembra 2002 medzi Európskym parlamentom a Radou týkajúcej sa prístupu Európskeho parlamentu k dôverným informáciám Rady v oblasti bezpečnostnej a obrannej politiky<sup>(1)</sup>.

- (7) Vysoký predstaviteľ alebo jeho zástupca by mal vykonávať funkcie ustanovené v zakladajúcich aktoch Európskej obrannej agentúry<sup>(2)</sup>, Satelitného strediska Európskej únie<sup>(3)</sup>, Inštitútu Európskej únie pre bezpečnostné štúdie<sup>(4)</sup> a Európskej akadémie bezpečnosti a obrany<sup>(5)</sup>. ESVČ by mala týmto subjektom poskytovať podporu, ktorú im v súčasnosti poskytuje Generálny sekretariát Rady.
- (8) Mali by sa prijať ustanovenia o personáli ESVČ a jeho prijímaní v prípade, že sú potrebné na stanovenie organizácie a spôsobu fungovania ESVČ. Zároveň by sa mali v súlade s článkom 336 Zmluvy o fungovaní EÚ vykonať potrebné zmeny a doplnenia Služobného poriadku úradníkov Európskych spoločenstiev (ďalej len „služobný poriadok“) a Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev<sup>(6)</sup> (ďalej len „PZOZ“) bez toho, aby bol dotknutý článok 298 Zmluvy o fungovaní EÚ. V otázkach týkajúcich sa personálu by sa ESVČ mala považovať za inštitúciu v zmysle služobného poriadku a PZOZ. Vysoký predstaviteľ bude menovacím orgánom, a to pokiaľ ide o úradníkov, na ktorých sa vzťahuje služobný poriadok, aj zamestnancov, na ktorých sa vzťahujú PZOZ. O počte úradníkov a ostatných zamestnancov ESVČ sa každý rok rozhodne v rámci rozpočtového postupu a premietne sa do plánu pracovných miest.
- (9) Personál ESVČ by mal plniť svoje povinnosti a správať sa výlučne v súlade so záujmami Únie.
- (10) Prijímanie personálu by sa malo zakladať na zásluhách a zabezpečiť sa pri ňom primeraná geografická a rodová rovnováha. V rámci personálu ESVČ by primeraným spôsobom mali byť zastúpení štátni príslušníci všetkých členských štátov. Preskúmanie, ktoré je naplánované na rok 2013, by sa malo zaoberať aj touto otázkou vrátane

prípadných návrhov doplnkových osobitných opatrení na nápravu novej nerovnováhy.

- (11) V súlade s článkom 27 ods. 3 Zmluvy o EÚ sa ESVČ skladá z úradníkov z príslušných útvarov Generálneho sekretariátu Rady a Komisie, ako aj z personálu pochádzajúceho z diplomatických služieb členských štátov. Na tento účel sa príslušné oddelenia a funkcie na Generálnom sekretariáte Rady a v Komisii presunú do ESVČ spolu s úradníkmi a dočasnými zamestnancami, ktorí zastávajú pracovné miesta v takých oddeleniach alebo funkciách. Do 1. júla 2013 bude ESVČ prijímať výhradne úradníkov z Generálneho sekretariátu Rady a Komisie, ako aj personál pochádzajúci z diplomatických služieb členských štátov. Po tomto dátume by mali mať možnosť uchádzať sa o voľné pracovné miesta v ESVČ všetci úradníci a ostatní zamestnanci Európskej únie.
- (12) ESVČ môže v osobitných prípadoch využiť špecializovaných vyslaných národných expertov, nad ktorými bude mať vysoký predstaviteľ právomoc. Vyslaní národní experti zastávajúci pozície v ESVČ sa nebudú započítavať do jednej tretiny personálu ESVČ na úrovni administrátora (AD), ktorú by mal v ESVČ po dosiahnutí plného stavu predstavovať personál z členských štátov. Ich presun nebude vo fáze zriaďovania ESVČ automatický a bude sa realizovať so súhlasom orgánov členských štátov pôvodu. Najneskôr v deň ukončenia platnosti zmluvy s vyslaným národným expertom, ktorý bol prevedený do ESVČ v súlade s článkom 7, sa príslušná funkcia zmení na pozíciu dočasného zamestnanca v prípadoch, v ktorých funkcia vykonávaná vyslaným národným expertom zodpovedá funkcii, ktorú zvyčajne vykonávajú zamestnanci v triede AD, a to za predpokladu, že s potrebnou pozíciou počíta plán pracovných miest.
- (13) Komisia a ESVČ sa dohodnú na podrobných dojednaniach týkajúcich sa vydávania pokynov Komisie delegáciám. Tieto by mali predovšetkým ustanovovať, že ak Komisia vydá pokyny delegáciám, poskytne zároveň kópiu týchto pokynov vedúcemu delegácie a ústrednej správe ESVČ.
- (14) Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev<sup>(7)</sup> (ďalej len „nariadenie o rozpočtových pravidlách“) by sa malo zmeniť a doplniť s cieľom začleniť ESVČ do článku 1 uvedeného nariadenia s osobitným oddielom v rozpočte Únie. V súlade s platnými pravidlami, a keďže sa to vykonáva aj pre iné inštitúcie, časť výročnej správy Dvora audítorov sa bude venovať aj ESVČ a ESVČ sa k takýmto správam vyjadri. Na ESVČ sa vzťahujú postupy udeľovania absolútoría ustanovené v článku 319 Zmluvy o fungovaní EÚ a článkov 145 až 147 nariadenia o rozpočtových pravidlách. Vysoký predstaviteľ poskytne Európskemu parlamentu všetku potrebnú podporu na to, aby Európsky parlament

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES C 298, 30.11.2002, s. 1.

<sup>(2)</sup> Jednotná akcia Rady 2004/551/SZBP z 12. júla 2004 o zriadení Európskej obrannej agentúry (Ú. v. EÚ L 245, 17.7.2004, s. 17).

<sup>(3)</sup> Jednotná akcia Rady 2001/555/SZBP z 20. júla 2001 o zriadení Satelitného strediska Európskej únie (Ú. v. ES L 200, 25.7.2001, s. 5).

<sup>(4)</sup> Jednotná akcia Rady 2001/554/SZBP z 20. júla 2001 o zriadení Inštitútu Európskej únie pre bezpečnostné štúdie (Ú. v. ES L 200, 25.7.2001, s. 1).

<sup>(5)</sup> Jednotná akcia Rady 2008/550/SZBP z 23. júna 2008, ktorou sa zriaďuje Európska akadémia bezpečnosti a obrany (EABO) (Ú. v. EÚ L 176, 4.7.2008, s. 20).

<sup>(6)</sup> Nariadenie č. 31 (EHS), 11 (ESAE), ktorým sa ustanovuje Služobný poriadok úradníkov a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskeho hospodárskeho spoločenstva a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. ES 45, 14.6.1962, s. 1387/62).

<sup>(7)</sup> Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1.

mohol uplatniť svoje právo ako orgán udeľujúci absolútorium. Za plnenie prevádzkového rozpočtu bude v súlade s článkom 317 Zmluvy o fungovaní EÚ zodpovedať Komisia. Rozhodnutia s finančným dosahom budú predovšetkým v súlade so zodpovednosťou ustanovenou v štvrtej hlave nariadenia o rozpočtových pravidlách, najmä v jeho článkoch 64 až 68, pokiaľ ide o zodpovednosť účastníkov finančných operácií, a v jeho článku 75, pokiaľ ide o výdavkové operácie.

- (15) Zriadenie ESVČ by malo vychádzať zo zásady nákladovej efektívnosti zameranej na rozpočtovú neutralitu. Na tento účel sa budú musieť použiť prechodné opatrenia a postupné zvyšovanie kapacity. Malo by sa predísť zbytočnému zdvojovaniu úloh, funkcií a zdrojov s inými štruktúrami. Mali by sa využiť všetky príležitosti na racionalizáciu.

Okrem toho bude potrebných viacero ďalších miest pre dočasných zamestnancov z členských štátov, ktoré sa budú musieť financovať v rámci súčasného viacročného finančného rámca.

- (16) Mali by sa ustanoviť pravidlá týkajúce sa bezpečnosti, ochrany utajovaných skutočností a transparentnosti vzťahujúce sa na činnosti a personál ESVČ.
- (17) Pripomína sa, že na ESVČ, jej úradníkov a ostatných zamestnancov, na ktorých sa vzťahuje služobný poriadok alebo PZOZ, sa bude vzťahovať Protokol o výsadách a imunitách Európskej únie.
- (18) Európska únia a Európske spoločenstvo pre atómovú energiu naďalej využívajú jednotný inštitucionálny rámec. Preto je potrebné zabezpečiť konzistentnosť medzi vonkajšími činnosťami oboch organizácií a umožniť delegáciám Únie zastupovať Európske spoločenstvo pre atómovú energiu v tretích krajinách a medzinárodných organizáciách.
- (19) Vysoký predstaviteľ by do prvého polroku 2013 mal vykonať preskúmanie organizácie a fungovania ESVČ a v prípade potreby ho doplniť návrhmi revízie tohto rozhodnutia. Takéto preskúmanie by sa malo prijať najneskôr začiatkom roka 2014,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

##### Povaha a rozsah pôsobnosti

1. Týmto rozhodnutím sa ustanovuje organizácia a fungovanie Európskej služby pre vonkajšiu činnosť (ďalej len „ESVČ“).

2. ESVČ, ktorej sídlo je v Bruseli, je funkčne nezávislý orgán Európskej únie oddelený od Generálneho sekretariátu Rady a od Komisie a disponuje právomocami potrebnými na výkon svojich úloh a plnenie svojich cieľov.

3. ESVČ podlieha právomoci vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (ďalej len „vysoký predstaviteľ“).

4. ESVČ sa skladá z ústrednej správy a delegácií Únie v tretích krajinách a pri medzinárodných organizáciách.

#### Článok 2

##### Úlohy

1. ESVČ podporuje vysokého predstaviteľa pri výkone jeho funkcie, ako sa uvádza najmä v článkoch 18 a 27 Zmluvy o EÚ:

— pri plnení jeho úlohy viesť spoločnú zahraničnú a bezpečnostnú politiku (ďalej len „SZBP“) Európskej únie vrátane spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky (ďalej len „SBOP“), prispievať svojimi návrhmi k rozvoju tejto politiky, ktorú vedie v súlade s mandátom Rady, a zabezpečovať súlad vonkajšej činnosti Únie,

— v jeho funkcii predsedu Rady pre zahraničné veci bez toho, aby boli dotknuté bežné úlohy Generálneho sekretariátu Rady,

— v jeho funkcii podpredsedu Komisie, v rámci ktorej zodpovedá za úlohy, ktoré Komisii prislúchajú v oblasti vonkajších vzťahov, a koordinuje ostatné aspekty vonkajšej činnosti Únie bez toho, aby boli dotknuté bežné úlohy útvarov Komisie.

2. ESVČ pomáha predsedovi Európskej rady, predsedovi Komisie a Komisii pri plnení ich funkcií v oblasti vonkajších vzťahov.

#### Článok 3

##### Spolupráca

1. ESVČ poskytuje podporu a pracuje v spolupráci s diplomatickými službami členských štátov, ako aj s Generálnym sekretariátom Rady a útvarmi Komisie, aby sa zabezpečil súlad medzi rôznymi oblasťami vonkajšej činnosti Únie navzájom a súlad medzi uvedenými oblasťami a ostatnými politikami Únie.

2. ESVČ a útvary Komisie sa pri plnení svojich funkcií s výnimkou záležitostí SBOP navzájom radia o všetkých otázkach súvisiacich s vonkajšou činnosťou Únie. ESVČ sa zúčastňuje na prípravnej práci a prípravných postupoch v súvislosti s aktmi, ktoré Komisia vypracúva v tejto oblasti.

Tento odsek sa vykonáva v súlade s hlavou V kapitolou 1 Zmluvy o EÚ a článkom 205 Zmluvy o fungovaní EÚ.

3. ESVČ môže uzatvárať s príslušnými útvarmi Generálneho sekretariátu Rady, Komisie alebo inými úradmi alebo medziinštitucionálnymi orgánmi Únie dojednania na úrovni útvarov.

4. ESVČ poskytuje primeranú podporu a spoluprácu aj ostatným inštitúciám a orgánom Únie, najmä Európskemu parlamentu. Uvedené inštitúcie a orgány, v prípade potreby vrátane agentúr, môžu, naopak, poskytovať primeranú podporu a spoluprácu ESVČ. Vnútrošný audítor ESVČ bude spolupracovať s vnútorným audítorom Komisie, aby sa zabezpečila jednotná politika v oblasti auditu, a to s osobitným odkazom na zodpovednosť Komisie za prevádzkové výdavky. ESVČ okrem toho spolupracuje s Európskym úradom pre boj proti podvodom (ďalej len „OLAF“) v súlade s nariadením (ES) č. 1073/1999<sup>(1)</sup>. Predovšetkým bezodkladne prijme rozhodnutie o podmienkach vnútorných vyšetrovaní, ktoré sa podľa uvedeného nariadenia vyžaduje. Ako sa ustanovuje v uvedenom nariadení, členské štáty v súlade s vnútroštátnymi ustanoveniami, ako aj inštitúcie poskytujú podporu potrebnú na to, aby zamestnanci OLAF-u mohli plniť svoje úlohy.

#### Článok 4

##### Ústredná správa ESVČ

1. ESVČ riadi výkonný generálny tajomník, ktorý koná pod vedením vysokého predstaviteľa. Výkonný generálny tajomník prijíma všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie plynulého fungovania ESVČ vrátane administratívneho a rozpočtového riadenia. Výkonný generálny tajomník zabezpečuje účinnú koordináciu medzi všetkými oddeleniami ústrednej správy, ako aj s delegáciami Únie.

2. Výkonnému generálnemu tajomníkovi pomáhajú dvaja zástupcovia generálneho tajomníka.

3. Ústredná správa ESVČ sa delí na generálne riaditeľstvá.

a) Patrí medzi ne najmä:

— niekoľko generálnych riaditeľstiev s geografickými útvarmi, ktoré zastrešujú všetky krajiny a regióny sveta, ako aj viacstrannými a tematickými útvarmi. Tieto oddelenia sa podľa potreby koordinujú s Generálnym sekretariátom Rady a s príslušnými útvarmi Komisie,

— generálne riaditeľstvo pre administratívne, personálne, rozpočtové, bezpečnostné a komunikačno-informačné otázky vykonávajúce svoje činnosti v rámci ESVČ pod

vedením výkonného generálneho tajomníka. Vysoký predstaviteľ vymenuje v súlade s bežnými pravidlami prijímania personálu generálneho riaditeľa pre rozpočet a správu, ktorý pracuje pod vedením vysokého predstaviteľa. Generálny riaditeľ zodpovedá vysokému predstaviteľovi za administratívne riadenie a vnútorné rozpočtové hospodárenie ESVČ. Riadi sa tými istými rozpočtovými položkami a administratívnymi pravidlami, ktoré sa uplatňujú v oddiele III rozpočtu Únie, ktorý patrí pod položku 5 viacročného finančného rámca,

— riaditeľstvo pre krízové riadenie a plánovanie, útvary pre plánovanie a vedenie civilných operácií, Vojenský štáb Európskej únie a Situačné centrum Európskej únie, ktoré sú pod priamym vedením a zodpovednosťou vysokého predstaviteľa a ktoré mu pomáhajú pri riadení SZBP Únie v súlade s ustanoveniami zmluvy a pri rešpektovaní ostatných právomocí Únie v súlade s článkom 40 Zmluvy o EÚ.

Rešpektujú sa špecifické znaky týchto štruktúr, ako aj osobitosti ich funkcií, prijímania a postavenia personálu.

Medzi všetkými štruktúrami ESVČ sa zabezpečí úplná koordinácia.

b) Ústredná správa ESVČ zahŕňa aj:

— oddelenie strategického politického plánovania,

— právne oddelenie pod administratívnym vedením výkonného generálneho tajomníka, ktorý úzko spolupracuje s právnymi servismi Rady a Komisie,

— oddelenia pre medziinštitucionálne vzťahy, informovanie a verejnú diplomaciu, vnútorný audit a inšpekcie, ako aj ochranu osobných údajov.

4. Vysoký predstaviteľ určí predsedov prípravných orgánov Rady, ktorým predsedá zástupca vysokého predstaviteľa, vrátane Politického a bezpečnostného výboru v súlade s podrobnými dojednaniaми stanovenými v prílohe II k rozhodnutiu Rady 2009/908/EÚ z 1. decembra 2009, ktorým sa ustanovujú opatrenia na vykonávanie rozhodnutia Európskej rady o vykonávaní predsedníctva Rady a o predsedníctve prípravných orgánov Rady<sup>(2)</sup>.

5. Vysokému predstaviteľovi a ESVČ v prípade potreby pomáha Generálny sekretariát Rady a príslušné útvary Komisie. ESVČ, Generálny sekretariát Rady a príslušné útvary Komisie môžu na tento účel vypracovať dojednania na úrovni útvarov.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 z 25. mája 1999 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF) (Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 1).

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 322, 9.12.2009, s. 28.

## Článok 5

**Delegácie Únie**

1. Rozhodnutie o otvorení alebo zatvorení delegácie prijíma vysoký predstaviteľ po dohode s Radou a Komisiou.

2. Každá delegácia Únie podlieha právomoci vedúceho delegácie.

Vedúci delegácie má právomoc nad všetkými členmi personálu delegácie bez ohľadu na ich postavenie a nad všetkými jej činnosťami. Zodpovedá vysokému predstaviteľovi za celkové riadenie práce delegácie a za zabezpečenie koordinácie všetkých činností Únie.

Personál delegácií sa skladá z personálu ESVČ, a ak je to vhodné z hľadiska plnenia rozpočtu Únie a politik Únie, ktoré nepatria do pôsobnosti ESVČ, aj personálu Komisie.

3. Vedúci delegácie dostáva pokyny od vysokého predstaviteľa a ESVČ a zodpovedá za ich plnenie.

V oblastiach, v ktorých Komisia vykonáva právomoci zverené zmluvami, môže pokyny delegáciám vydávať v súlade s článkom 221 ods. 2 Zmluvy o fungovaní EÚ aj Komisia, pričom za ich plnenie celkovo zodpovedá vedúci delegácie.

4. Vedúci delegácie čerpá v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách operačné úvery vo vzťahu k projektom Únie v príslušnej tretej krajine, ak ho tým poverí Komisia.

5. Prevádzku každej delegácie pravidelne hodnotí výkonný generálny tajomník ESVČ; hodnotenie zahŕňa finančný a administratívny audit. Na tento účel môže výkonný generálny tajomník ESVČ požiadať, aby mu pomáhali príslušné útvary Komisie. Okrem vnútorných opatrení, ktoré vykonáva ESVČ, uplatňuje svoje právomoci OLAF, a to predovšetkým pri vykonávaní opatrení na boj proti podvodom v súlade s nariadením (ES) č. 1073/1999.

6. Vysoký predstaviteľ uzatvára s dotknutou hosťiteľskou krajinou, medzinárodnou organizáciou alebo treťou krajinou potrebné dojednania. V prvom rade vysoký predstaviteľ prijme opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby hosťiteľské štáty udělili delegáciám Únie, ich personálu a ich majetku výsady a imunity rovnocenné s tými, ktoré sa uvádzajú vo Viedenskom dohovore o diplomatických vzťahoch z 18. apríla 1961.

7. Delegácie Únie sú oprávnené vykonávať úkony na žiadosť iných inštitúcií Únie, najmä Európskeho parlamentu, pri ich kontaktoch s medzinárodnými organizáciami alebo tretími krajinami, pri alebo v ktorých sú delegácie akreditované.

8. Vedúci delegácie má právomoc zastupovať Úniu v krajine, v ktorej je delegácia akreditovaná, najmä pokiaľ ide o uzatváranie zmlúv a účasť na súdnych konaniach.

9. Delegácie Únie úzko spolupracujú s diplomatickými službami členských štátov a vymieňajú si s nimi informácie.

10. Delegácie Únie v súlade s článkom 35 tretím odsekom Zmluvy o EÚ a na požiadanie členských štátov podporia členské štáty v ich diplomatických vzťahoch a ich úlohe poskytovateľa konzulárnej ochrany občanom Únie v tretích krajinách na neutrálnom základe z hľadiska zdrojov.

## Článok 6

**Personál**

1. Tento článok sa s výnimkou odseku 3 uplatňuje bez toho, aby bol dotknutý Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev (ďalej len „služobný poriadok“) a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev (ďalej len „PZOZ“), vrátane zmien a doplnení uvedených predpisov, v súlade s článkom 336 Zmluvy o fungovaní EÚ s cieľom prispôsobiť ich potrebám ESVČ.

2. ESVČ zahŕňa úradníkov a ostatných zamestnancov Európskej únie vrátane členov personálu z diplomatických služieb členských štátov vymenovaných za dočasných zamestnancov.

Na personál ESVČ sa vzťahuje služobný poriadok a PZOZ.

3. V prípade potreby môže ESVČ v osobitných prípadoch využiť obmedzený počet špecializovaných vyslaných národných expertov.

Vysoký predstaviteľ prijíma pravidlá, ktoré sú rovnocenné s pravidlami ustanovenými v rozhodnutí Rady 2003/479/ES zo 16. júna 2003 o pravidlách pridelenia národných expertov a vojenského personálu na Generálny sekretariát Rady<sup>(1)</sup> a za ktorých sa špecializovaní vyslaní národní experti dávajú k dispozícii ESVČ na účely poskytovania špecializovanej expertízy.

(1) Ú. v. EÚ L 160, 28.6.2003, s. 72.

4. Personál ESVČ plní svoje povinnosti a správa sa výlučne v súlade so záujmami Únie. Bez toho, aby bol dotknutý článok 2 ods. 1 tretia zarážka, článok 2 ods. 2 a článok 5 ods. 3, nevyžaduje ani neprijíma pokyny od žiadnej vlády, orgánu, organizácie ani osoby mimo ESVČ ani od žiadneho iného orgánu alebo osoby ako od vysokého predstaviteľa. V súlade s článkom 11 druhým odsekom služobného poriadku personál ESVČ neprijme žiadnu platbu akéhokoľvek druhu zo žiadnych iných zdrojov mimo ESVČ.

5. Právomoci zverené služobným poriadkom menovaciemu orgánu a orgánu oprávnenému uzatvárať zmluvy podľa PZOZ prislúchajú vysokému predstaviteľovi, ktorý ich môže delegovať v rámci ESVČ.

6. Prijímanie personálu do ESVČ je založené na zásluhách a zabezpečuje sa pri ňom primeraná geografická a rodová rovnováha. V rámci personálu ESVČ sú primeraným spôsobom zastúpení štátni príslušníci všetkých členských štátov. Preskúmanie ustanovené v článku 13 ods. 3 sa zaoberá aj touto otázkou vrátane prípadných návrhov doplnkových osobitných opatrení na nápravu novej nerovnováhy.

7. Úradníci Únie a dočasní zamestnanci pochádzajúci z diplomatických služieb členských štátov majú rovnaké práva a povinnosti a zaobchádza sa s nimi rovnako, najmä pokiaľ ide o oprávnenosť zastávať akúkoľvek funkciu za rovnakých podmienok. Pri pridelení úloh vo všetkých oblastiach činnosti a politik, ktoré vykonáva ESVČ, sa nerozlišuje medzi dočasnými zamestnancami z diplomatických služieb členských štátov a úradníkmi Únie. V súlade s ustanoveniami nariadenia o rozpočtových pravidlách členské štáty podporujú Úniu pri presadzovaní finančnej zodpovednosti vyplývajúcej z akejkoľvek zodpovednosti dočasných zamestnancov ESVČ pochádzajúcich z diplomatických služieb členských štátov podľa článku 66 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

8. Vysoký predstaviteľ stanoví postupy výberu personálu ESVČ, ktoré sú transparentné a vychádzajú zo zásluh s cieľom zabezpečiť služby personálu s najvyššou úrovňou schopností, efektívnosti a bezúhonnosti a zároveň zabezpečiť primeranú geografickú a rodovú rovnováhu a zmysluplnú prítomnosť štátnych príslušníkov všetkých členských štátov v ESVČ. Na prijímaní personálu na voľné pracovné miesta v ESVČ sa zúčastňujú zástupcovia členských štátov, Generálneho sekretariátu Rady a Komisie.

9. Keď ESVČ dosiahne plný stav, personál z členských štátov by mal predstavovať aspoň jednu tretinu personálu ESVČ na

úrovni AD, ako sa uvádza v odseku 2 prvom pododseku. Podobne stáli úradníci Únie by mali v súlade s ustanoveniami služobného poriadku predstavovať 60 % personálu ESVČ na úrovni AD vrátane členov personálu pochádzajúceho z diplomatických služieb členských štátov, ktorí sa stali stálymi úradníkmi Únie. Vysoký predstaviteľ predloží Európskemu parlamentu a Rade každý rok správu o obsadení pracovných miest v ESVČ.

10. Vysoký predstaviteľ stanoví pravidlá mobility, aby sa pre členov personálu ESVČ zabezpečila vysoká miera mobility. Na personál uvedený v článku 4 ods. 3 písm. a) tretej zarážke sa vzťahujú osobitné a podrobné dojednania. V zásade všetci členovia personálu ESVČ slúžia pravidelne v delegáciách Únie. Vysoký predstaviteľ stanoví na tento účel pravidlá.

11. Každý členský štát poskytne v súlade s uplatniteľnými ustanoveniami svojho vnútroštátneho práva svojim úradníkom, ktorí sa stali dočasnými zamestnancami ESVČ, záruku bezodkladného opätovného zaradenia po ukončení ich služby v ESVČ. Toto obdobie služby v súlade s ustanoveniami článku 50b PZOZ nepresiahne osem rokov, pokiaľ sa za mimoriadnych okolností a v záujme služby nepredĺži najviac o dva roky.

Úradníci Únie, ktorí slúžia v ESVČ, majú právo uchádzať sa o pracovné miesta vo svojej pôvodnej inštitúcii za rovnakých podmienok ako interní kandidáti.

12. Prijmú sa opatrenia, aby sa personálu ESVČ poskytla vhodná spoločná odborná príprava vychádzajúca najmä z existujúcej praxe a štruktúr na vnútroštátnej úrovni, ako aj na úrovni Únie. Vysoký predstaviteľ prijme do jedného roka od nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia vhodné opatrenia na tento účel.

#### Článok 7

##### Prechodné ustanovenia týkajúce sa personálu

1. Príslušné oddelenia a funkcie Generálneho sekretariátu Rady a Komisie uvedené v prílohe sa prevedú do ESVČ. Úradníci a dočasní zamestnanci, ktorí zastávajú pracovné miesta v oddeleniach alebo vo funkciách uvedených v prílohe, sa prevedú do ESVČ. Platí to *mutatis mutandis* pre zmluvných a miestnych pracovníkov pridelených do týchto oddelení a funkcií. Do ESVČ sa so súhlasom orgánov členského štátu pôvodu prevedú aj špecializovaní vyslaní národní experti, ktorí pracujú v týchto oddeleniach alebo funkciách.

Tieto prevody nadobúdajú účinnosť 1. januára 2011.

V súlade so služobným poriadkom vysoký predstaviteľ pridelí každému úradníkovi pri jeho presune do ESVČ pracovné miesto vo funkčnej skupine, ktoré zodpovedá platovej triede úradníka.

2. Postupy prijímania personálu na pracovné miesta prevedené do ESVČ prebiehajúce ku dňu nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia zostávajú v platnosti: pokračujú a dokončia sa pod vedením vysokého predstaviteľa v súlade s príslušnými oznámeniami o voľných pracovných miestach a príslušnými normami služobného poriadku a PZOZ.

#### Článok 8

##### Rozpočet

1. Povinnosti povolujuceho úradníka pre oddiel ESVČ všeobecného rozpočtu Európskej únie sa stanovujú v súlade s článkom 59 nariadenia o rozpočtových pravidlách. Vysoký predstaviteľ prijíma vnútorné pravidlá pre hospodárenie s rozpočtovými položkami na administratívu. Prevádzkové výdavky ostávajú v rámci oddielu Komisie pre rozpočet.

2. ESVČ vykonáva svoje právomoci v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskej únie, v rámci pridelených rozpočtových prostriedkov.

3. Pri vypracúvaní odhadov prevádzkových výdavkov ESVČ bude vysoký predstaviteľ konzultovať s komisárom zodpovedným za rozvojovú politiku a komisárom zodpovedným za susedskú politiku o ich príslušných zodpovednostiach.

4. ESVČ vypracuje v súlade s článkom 314 ods. 1 Zmluvy o fungovaní EÚ odhad svojich výdavkov na nasledujúci rozpočtový rok. Komisia zlúči uvedené odhady do návrhu rozpočtu, ktorý môže obsahovať rôzne odhady. Komisia môže zmeniť a doplniť návrh rozpočtu, ako sa ustanovuje v článku 314 ods. 2 Zmluvy o fungovaní EÚ.

5. S cieľom zabezpečiť rozpočtovú transparentnosť v oblasti vonkajších činností Únie Komisia zašle rozpočtovému orgánu spolu s návrhom všeobecného rozpočtu Európskej únie pracovný dokument, v ktorom sa komplexne vykáže všetky výdavky súvisiace s vonkajšou činnosťou Únie.

6. Na ESVČ sa vzťahujú postupy udeľovania absolútoría ustanovené v článku 319 Zmluvy o fungovaní EÚ a v článkoch 145 až 147 nariadenia o rozpočtových pravidlách. ESVČ bude v tejto súvislosti plne spolupracovať s inštitúciami, ktoré sa zúčastňujú na postupe udelenia absolútoría, a podľa potreby poskytovať ďalšie potrebné informácie, a to aj prostredníctvom účasti na zasadnutiach príslušných orgánov.

#### Článok 9

##### Nástroje vonkajších činností a programovanie

1. Za riadenie programov Únie v oblasti vonkajšej spolupráce zodpovedá Komisia bez toho, aby boli dotknuté úlohy Komisie a ESVČ, pokiaľ ide o programovanie, ako sa uvádza v odsekoch nižšie.

2. Vysoký predstaviteľ zabezpečuje celkovú politickú koordináciu vonkajšej činnosti Únie, pričom sa zabezpečí jednotnosť, súlad a účinnosť vonkajšej činnosti Únie najmä prostredníctvom týchto vonkajších nástrojov pomoci:

- nástroj rozvojovej spolupráce <sup>(1)</sup>,
- Európsky rozvojový fond <sup>(2)</sup>,
- európsky nástroj pre demokraciu a ľudské práva <sup>(3)</sup>,
- nástroj európskeho susedstva a partnerstva <sup>(4)</sup>,
- nástroj spolupráce s industrializovanými krajinami <sup>(5)</sup>,
- nástroj spolupráce v oblasti jadrovej bezpečnosti <sup>(6)</sup>,
- nástroj stability v súvislosti s pomocou ustanovenou v článku 4 nariadenia (ES) č. 1717/2006 <sup>(7)</sup>.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady č. 5, ktorým sa stanovujú pravidlá pre aktiváciu a prevody finančných príspevkov, rozpočtové opatrenia a správu prostriedkov Rozvojového fondu pre zámorské krajiny a územia (Ú. v. ES 33, 31.12.1958, s. 681/58).

<sup>(3)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1889/2006 z 20. decembra 2006 o zavedení nástroja financovania na podporu demokracie a ľudských práv vo svete (Ú. v. EÚ L 386, 29.12.2006, s. 1).

<sup>(4)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1638/2006 z 24. októbra 2006, ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia zriaďujúce nástroj európskeho susedstva a partnerstva (Ú. v. EÚ L 310, 9.11.2006, s. 1).

<sup>(5)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 382/2001 z 26. februára 2001 o vykonávaní projektov na podporu spolupráce a obchodných vzťahov medzi Európskou úniou a priemyselnými krajinami Severnej Ameriky, Ďalekého východu a Južnej Ázie (Ú. v. ES L 57, 27.2.2001, s. 10).

<sup>(6)</sup> Nariadenie Rady (Euratom) č. 300/2007 z 19. februára 2007, ktorým sa ustanovuje nástroj spolupráce v oblasti jadrovej bezpečnosti (Ú. v. EÚ L 81, 22.3.2007, s. 1).

<sup>(7)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1717/2006 z 15. novembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj stability (Ú. v. EÚ L 327, 24.11.2006, s. 1).

3. ESVČ prispieva predovšetkým k programovaciemu a riadiacemu cyklu nástrojov uvedených v odseku 2 na základe strategických cieľov stanovených v uvedených nástrojoch. Okrem toho zodpovedá za prípravu týchto rozhodnutí Komisie o strategických a viacročných opatreniach v rámci programovacieho cyklu:

- i) pridelenie prostriedkov jednotlivým krajinám na účely stanovenia celkového finančného balíka pre jednotlivé regióny, ktoré podlieha orientačnému rozdeleniu viacročného finančného rámca. V rámci každého regiónu sa určité časť financií vyhradí na regionálne programy;
- ii) dokumenty o stratégii krajín a regiónov;
- iii) národné a regionálne orientačné programy.

V súlade s článkom 3 vysoký predstaviteľ a ESVČ počas celého cyklu programovania, plánovania a uplatňovania nástrojov uvedených v odseku 2 spolupracujú s príslušnými členmi a útvarmi Komisie bez toho, aby bol dotknutý článok 1 ods. 3. Všetky návrhy rozhodnutí sa vypracúvajú v súlade s postupmi Komisie a predkladajú sa Komisii na prijatie.

4. Pokiaľ ide o Európsky rozvojový fond a nástroj rozvojovej spolupráce, všetky návrhy vrátane návrhov na zmenu základných nariadení a programových dokumentov uvedených v odseku 3 spoločne vypracúvajú príslušné útvary ESVČ a Komisie pod vedením komisára zodpovedného za rozvojovú politiku a spoločne s vysokým predstaviteľom ich predkladajú Komisii na prijatie.

Tematické programy okrem európskeho nástroja pre demokraciu a ľudské práva, nástroja spolupráce v oblasti jadrovej bezpečnosti a časti nástroja stability uvedenej v odseku 2 siedmej zarážke vypracúva príslušný útvar Komisie pod vedením komisára zodpovedného za rozvojovú politiku a predkladá ich kolégiu po dohode s vysokým predstaviteľom a inými príslušnými komisármi.

5. Pokiaľ ide o nástroj európskeho susedstva a partnerstva, všetky návrhy vrátane návrhov na zmenu základných nariadení a programových dokumentov uvedených v odseku 3 spoločne vypracúvajú príslušné útvary ESVČ a Komisie pod vedením komisára zodpovedného za politiku susedstva a spoločne s vysokým predstaviteľom ich predkladajú Komisii na prijatie.

6. Činnosti vykonávané v rámci rozpočtu SZBP: nástroj stability okrem časti uvedenej v odseku 2 siedmej zarážke; nástroj spolupráce s industrializovanými krajinami; komunikácia a verejná diplomacia a volebné pozorovateľské misie patria pod zodpovednosť vysokého predstaviteľa/ESVČ. Za ich finančné plnenie zodpovedá Komisia pod vedením vysokého predstaviteľa v jeho funkcii podpredsedu Komisie. Útvar Komisie zodpovedný za toto plnenie má spoločné sídlo s ESVČ.

## Článok 10

### Bezpečnosť

1. Vysoký predstaviteľ po porade s výborom uvedeným v bode 3 oddielu I časti II prílohy k rozhodnutiu Rady 2001/264/ES z 19. marca 2001 prijímajúcemu bezpečnostné nariadenia Rady<sup>(1)</sup> rozhodne o bezpečnostných nariadeniach ESVČ a prijme všetky vhodné opatrenia, aby sa zabezpečilo, že ESVČ efektívne riadi riziká týkajúce sa jej personálu, fyzického majetku a informácií a že plní svoju povinnosť starostlivosti a zodpovednosti v tomto ohľade. Tieto nariadenia sa vzťahujú na všetkých členov personálu ESVČ a delegácií Únie bez ohľadu na ich administratívne postavenie alebo pôvod.

2. Do prijatia rozhodnutia uvedeného v odseku 1:

— v súvislosti s ochranou utajovaných skutočností ESVČ uplatňuje bezpečnostné opatrenia ustanovené v prílohe k rozhodnutiu 2001/264/ES,

— v súvislosti s ostatnými aspektmi bezpečnosti ESVČ uplatňuje ustanovenia Komisie o bezpečnosti ustanovené v príslušnej prílohe k rokovaciemu poriadku Komisie<sup>(2)</sup>.

3. ESVČ má oddelenie zodpovedné za bezpečnostné otázky, ktorému pomáhajú príslušné útvary členských štátov.

4. Vysoký predstaviteľ prijme všetky opatrenia potrebné na vykonávanie bezpečnostných nariadení v ESVČ, najmä vo vzťahu k ochrane utajovaných skutočností a opatreniam, ktoré sa majú prijať v prípade nedodržania bezpečnostných nariadení personálom ESVČ. Na tento účel sa ESVČ radí s bezpečnostným úradom Generálneho sekretariátu Rady, príslušnými útvarmi Komisie a príslušnými útvarmi členských štátov.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 101, 11.4.2001, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 308, 8.12.2000, s. 26.



### Článok 11

#### Prístup k dokumentom, archívy a ochrana údajov

1. ESVČ uplatňuje pravidlá ustanovené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie<sup>(1)</sup>. O vykonávacích predpisoch pre ESVČ rozhodne vysoký predstaviteľ.
2. Výkonný generálny tajomník ESVČ organizuje archívy tejto služby. Do ESVČ sa prevedú príslušné archívy oddelení prevedených z Generálneho sekretariátu Rady a Komisie.
3. ESVČ chráni jednotlivcov v súvislosti so spracovaním ich osobných údajov v súlade s pravidlami ustanovenými v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov<sup>(2)</sup>. O vykonávacích predpisoch pre ESVČ rozhodne vysoký predstaviteľ.

### Článok 12

#### Nehnutelný majetok

1. Generálny sekretariát Rady a príslušné útvary Komisie prijímajú všetky opatrenia potrebné na to, aby súčasne s prevodmi uvedenými v článku 7 mohlo dôjsť aj k prevodom budov Rady a Komisie potrebných na fungovanie ESVČ.
2. O podmienkach, za ktorých sa nehnuteľný majetok sprístupní ústrednej správe ESVČ a delegáciám Únie, rozhodne podľa potreby spoločne vysoký predstaviteľ, Generálny sekretariát Rady a Komisia.

### Článok 13

#### Záverečné a všeobecné ustanovenia

1. Za vykonávanie tohto rozhodnutia zodpovedá vysoký predstaviteľ, Rada, Komisia a členské štáty a na tento účel prijímajú všetky potrebné opatrenia.

2. Vysoký predstaviteľ predloží Európskemu parlamentu, Rade a Komisii správu o fungovaní ESVČ najneskôr do konca roka 2011. Uvedená správa sa vzťahuje najmä na vykonávanie článku 5 ods. 3 a 10 a článku 9.

3. Vysoký predstaviteľ vykoná do polovice roka 2013 preskúmanie organizácie a fungovania ESVČ, ktoré sa bude okrem iného vzťahovať na uplatňovanie článku 6 ods. 6, 8 a 11. K tomuto preskúmaniu sa podľa potreby pripoja vhodné návrhy na revíziu tohto rozhodnutia. Rada v takom prípade vykoná do začiatku roka 2014 na základe uvedeného preskúmania revíziu tohto rozhodnutia v súlade s článkom 27 ods. 3 Zmluvy o EÚ.

4. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia. Ustanovenia o finančnom hospodárení a nábore personálu nadobúdajú účinnosť až po prijatí potrebných zmien a doplnení služobného poriadku, PZOZ a nariadenia o rozpočtových pravidlách, ako aj opravného rozpočtu. S cieľom zabezpečiť plynulý prechod vysoký predstaviteľ, Generálny sekretariát Rady a Komisia uzavrujú potrebné dojednania a uskutočnia konzultácie s členskými štátmi.

5. Do jedného mesiaca od nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia vysoký predstaviteľ predloží Komisii odhad príjmov a výdavkov ESVČ vrátane plánu pracovných miest, aby Komisia mohla predložiť návrh opravného rozpočtu.

6. Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 26. júla 2010

Za Radu  
predseda  
S. VANACKERE

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

## PRÍLOHA

ODDELENIA A FUNKCIE, KTORÉ SA PREVEDÚ DO ESVČ<sup>(1)</sup>

Tu uvádzame zoznam všetkých administratívnych subjektov, ktoré sa ako celok prevedú do ESVČ. Nie sú ním dotknuté ďalšie potreby a vyčlenenie zdrojov, ktoré sa stanovia v rámci rokovaní o celkovom rozpočte v súvislosti so zriadením ESVČ, ani rozhodnutia o poskytnutí primeraného personálu zodpovedného za podporné funkcie a ani s tým súvisiaca potreba dojednaní na úrovni útvarov medzi Generálnym sekretariátom Rady a Komisiou a ESVČ.

## 1. GENERÁLNY SEKRETARIÁT RADY

Do ESVČ sa ako celok presunie všetok personál oddelení a funkcií, ktoré sa uvádzajú nižšie, s výnimkou veľmi obmedzeného počtu zamestnancov, ktorí budú plniť bežné úlohy Generálneho sekretariátu Rady v súlade s článkom 2 ods. 1 druhou zarážkou, a s výnimkou určitých konkrétnych funkcií, ktoré sa tu tiež uvádzajú:

**Jednotka pre strategické plánovanie****SBOP a štruktúry krízového riadenia:**

- riaditeľstvo pre krízové riadenie a plánovanie (CMPD),
- útvar pre plánovanie a vedenie civilných operácií (CPCC),
- Vojenský štáb Európskej únie (VŠEÚ):
  - oddelenia pod priamym vedením generálneho riaditeľstva VŠEÚ,
  - riaditeľstvo pre koncepcie a spôsobilosti,
  - riaditeľstvo pre spravodajské informácie,
  - riaditeľstvo pre operácie,
  - riaditeľstvo pre logistiku,
  - riaditeľstvo pre komunikačné a informačné systémy,
- Situačné centrum EÚ (SITCEN).

## Výnimka:

- personál SITCEN-u, ktorý pracuje pre orgán bezpečnostnej certifikácie.

**Generálne riaditeľstvo E:**

- subjekty pod priamym vedením generálneho riaditeľa,
- riaditeľstvo pre Ameriku a Organizáciu Spojených národov,
- riaditeľstvo pre západný Balkán, východnú Európu a Strednú Áziu,
- riaditeľstvo pre nešírenie zbraní hromadného ničenia,
- riaditeľstvo pre parlamentné záležitosti v oblasti SZBP,
- styčný úrad v New Yorku,
- styčný úrad v Ženeve.

(1) Ľudské zdroje, ktoré sa majú presunúť, sa všetky financujú z výdavkovej položky 5 (Správa) viacročného finančného rámca.

**Vyslaní úradníci Generálneho sekretariátu Rady pri osobitných zástupcoch Európskej únie a na misiách SZOP****2. KOMISIA (VRÁTANE DELEGÁCIÍ)**

Do ESVČ sa ako celok presunie všetok personál oddelení a funkcií, ktoré sa uvádzajú nižšie, s výnimkou obmedzeného počtu zamestnancov, ktorí sa uvádzajú ako výnimky.

**Generálne riaditeľstvo pre vonkajšie vzťahy:**

- všetky pozície v rámci hierarchie a ich priamy pomocný personál,
- riaditeľstvo A (krízová platforma a koordinácia politiky v rámci SZBP),
- riaditeľstvo B (multilaterálne vzťahy a ľudské práva),
- riaditeľstvo C (Severná Amerika, východná Ázia, Austrália, Nový Zéland, EHP, EZVO, San Maríno, Andorra, Monako),
- riaditeľstvo D (koordinácia európskej politiky susedstva),
- riaditeľstvo E (východná Európa, južný Kaukaz, stredoázijské republiky),
- riaditeľstvo F (Stredný východ, južné Stredozemie),
- riaditeľstvo G (Latinská Amerika),
- riaditeľstvo H (Ázia okrem Japonska a Kórey),
- riaditeľstvo I (zdroje v ústredí, informácie, medziinštitucionálne vzťahy),
- riaditeľstvo K (vonkajšia služba),
- riaditeľstvo L (stratégia, koordinácia a analýza),
- osobitná skupina pre východné partnerstvo,
- jednotka Relex-01 (audit).

**Výnimky:**

- pracovníci zodpovední za riadenie finančných nástrojov,
- pracovníci zodpovední za výplatu miezd a dávok zamestnancov v delegáciách.

**Vonkajšia služba:**

- všetci vedúci delegácií a zástupcovia vedúcich delegácií, ako aj ich priamy pomocný personál,
- všetky politické sekcie alebo bunky a ich personál,
- všetky informačné sekcie a sekcie verejnej diplomacie a ich personál,
- všetky administratívne sekcie.

**Výnimky:**

- zamestnanci zodpovední za uplatňovanie finančných nástrojov.

**Generálne riaditeľstvo pre rozvoj:**

- riaditeľstvo D (AKT II – západná a stredná Afrika, Karibik a ZKÚ) s výnimkou osobitnej skupiny pre ZKÚ,
- riaditeľstvo E (Somálsky polostrov, východná a južná Afrika, Indický oceán a Tichý oceán),
- jednotka CI (AKT I: plánovanie a riadenie pomoci): zamestnanci zodpovední za plánovanie,
- jednotka C2 (panafrické záležitosti a inštitúcie, správa a migrácia): zamestnanci zodpovední za panafrické vzťahy,
- príslušné pozície v hierarchii a ich priamy pomocný personál.